

TÈYÂTE WALLON

L'ascâhèye.

Pièce d'in' ake dà Jean-Luc DERWA.

Toutes demandes à la SABAM
DERWA Jean-Luc Tél : 04/247.20.15.

Pèrsonèdjes :

Armand: *Charly Laenen*

Batice: *Michel Noel*

Èrnèstine: *Marie Wilmotte*

Gabrièl: *Pierre Lindekens*

Damiènne: *Véronique Ozer*

Lauralie: *Lauralie My*

Yan: *Michel Routtiau*

Figurants

La Royale troupe BEN-RIO de BERLOZ.

Dècôr.

Li sinne riprésinte li vôte avou in' "abribus". Qwand on drouve li ridô i n'a nouk so l'sinne. Pwis ariv' in' ome dèdjà d'adje avou in' cane. On veut qui s'dispètche di s'assîr è l'abribus, louke si monte.

- Armand** : Volà... Dji so à l'eùre ! Pasqui îr avou s'mâssîte plève là, dj'a raté li prumî bus èt dji n'a rin vèyou pusqu'elles avî sôrti lès afères po l'plève. Mins oûye i fèt bê èt elles sèront turtotes là avou leù p'tites cotes po fé l'ascâhèye... Tins... Vochal dèdjà in' saquî... Sacri nô... c'est Batice.... Qui vint-ti fé châl à cist' eùre don lu ? I n'fâ ti nin... I va torad mète mi djournèye cou d'zeùr cou d'zo... I m'va co v'ni djâsé di traze à catwaze... Têhans nos, volchâl... (*Batice arîve douc'mint. I veut Armand èt vint ad-lé lu*)
- Batice** : Armand ? (*Armand l'i fèt djusse on p'tit sène pinsant qui va porcûre si vôte*) Armand ? C'èst twè ?
- Armand** : Bin awè qu'c'est mi !
- Batice** : Èst-ce bin twè qu'èst là assiyou so l'banc ?
- Armand** : Ni tape nin tès lunètes èvôte, elles vont co todis bin, ka c'èst bin mi Armand qu'èst là d'avant twè ! Èt ni brè nin come çoulà, ti va dispièrtéz tot l'viyèdje !!!
- Batice** : Ti t'sins bin awè ?
- Armand** : Monte ti sonotone pus vite qui dè brère insi !
- Batice** : Qwè ?
- Armand** : Chut !!! Vint t'assîr châl !
- Batice** : Poqwè vouss' qui dji vinse tchîr châl ?
- Armand** : Têses-tu !!! (*I l'apice Batice èt l'assî à costé d'lu*) As-ti sonotone ?
- Batice** : Mi mohone... èll' èst là !
- Armand** : (*Brèyant à l'orèye*) As- ti hûleù ?
- Batice** : Awè !
- Armand** : Èt bin mète lu insi... Oh la la !
- Batice** : (*To mêtant si sonotone*) Volà !!!
- Armand** : (*Âbituwé dè brère, i brè co todis*) Ti m'ètind asteùr ?
- Batice** : Ni brè nin insi, ti va dispièrtés tot l'viyèdje !
- Armand** : Çou qui n'fâ nin ètinde...
- Batice** : Wice vass' ?
- Armand** : Nole pâ...
- Batice** : Qui fèsse châl adon pwis ?
- Armand** : Dji fès flori m'djournèye...
- Batice** : Si ti vous dè fleurs, ci n'èst nin châl qui ti lès trouv'rès !
- Armand** : Ti va on pô vèyîs lès quèlles fleurs qui vont st'-arivéz...
- Batice** : Ti t'fès livrer dè fleurs par li bus ?
- Armand** : Qui t'ès bièsse ! Dji vins châl po l'ascâhèye...
- Batice** : L'ascâhèye ?

Armand : Tos lès djous i n'a treùs bus qui passèt inte sih' eùre èt d'mêye èt sèt' eùre ! A chaque bus i n'a dès feumes qui font l'ascâhèye po monter è bus !

Batice : Èt adon ?

Armand : Ti n'comprend nin ? L'ascâhèye... Bon Diu qui t'ès loûrd ! Totes lès feumes dè viyèdje qui ovrèt à Brussèl prindèt li bus po aller à l'gâre prinde li trin ! Ti m'su ?

Batice : Oh mins dji n'va nin à Brussèl sés mi !!!

Armand : Mi non pu dji n'i va nin ! Mins di t'châl dji veùs Paris !

Batice : Bin t'as co dès mèyeûses è lunètes qui mi...

Armand : C'èst in' imâdje... Djo... ratind, ti va vèyîs ! Li prumî bus va st-ariver ! *(I ratindèt. Après on moumint)*

Batice : Armand, poqwè ti lîves-tu si timpe â matin po v'ni t'assîr châl ?

Armand : *(I brèt)* Po l'ascâhèye !!!

Batice : *(To l'i fant sène po l'bru)* Chut !!!

Armand : Èt twè, qui fèss' châl ?

Batice : Dji r'vins d'amon m'fi ! Si tchin a st'avu dès djônes ciss' nûte èt i n'saveù nin kimint s'î prinde po s'èdî l'bièsse ! Dj'a s'tu l'î d'ner on còp d'min...

Armand : Vochâl in' saquî...

Batice : Wice ?

Armand : Là !

Batice : C'èst Tètène !!!

Armand : Èrnèstine Defène ?

Batice : Awè Tètène !!!

Armand : Tètène, c'èst st-on no mètou ! N'èl loume nin come çoulà pasqui èll' sèreùt capâbe di t'mète sès cink so djève...

Batice : Dit... C'èst po vèyîs Tètène qui ti vins â pic dè djou ?

Armand : Ti d'vins sot ! Divins tos lès plèzîrs i n'a todis quéqu' inconvénients... Tètèn... euh... Èrnèstine ènnè onk !

Batice : Qwè ??? Tètène èst st'in' ome ?

Armand : Qui racont'-tu co ? Mins nèni... Èrnèstine èst st-in' inconvénient qui trouve todis a dîre so tot ! In' linwe à talus, in' linwe come in' clé à molette qui va so tot l'monde... Atincion vol'châl...

Èrnèstine : *(Arivant èt vèyant lès deùs omes)* Kimint, vos èstéz co là parèt vos ?

Armand : Bondjou madame Defène !

Batice : Bondjou Tèt....*(Còp d'coude dà Armand)* euh... madame Defène !

Èrnèstine : Batice qui fév'châl vos ?

Batice : Bin... **Dji riv'néz-v' d'amon m'fi, qwand dj'a vèyou Armand qu'èsteùt assiou so l'banc po l'asc...**

Armand : (*Côpant*) **Dji fès m'porminâde tos lès djous â matin, èt dji m'rihape on pô divant dè r'prinde li vôte dè l'mohone...**

Èrnèstine : **Èt èspèchî lès djins di s'assîr po ratinde leù bus !!!**

Armand : (*Si lîve don côp po lèyî plèce à Èrnèstine*) **Èscuséz-m' madame...**

Èrnèstine : (*s'assî èt to loukant Armand qu'èst drèssî*) **Asteùr qui v's èstéz drèssî, vos poléz ènnè raléz è voss' mohone !**

Armand : **Mins... Dji ratind Batice... (Dès ôtes djins vinèt po l'bus)**

Èrnèstine : **Èt vos Batice qui rawârdéz-v' ?**

Batice : **Mi... Li bus !!!**

Èrnèstine : **Ah Vos prindéz l'bus vos Batice èt Armand ratind qui vos montîsse divins ! I veûye sor vos come so in' èfant !**

Armand : **Dj'a st'invité Batice à v'ni vèyî passer l'bus â matin... Come c'èst bê on bus...qui passe...**

Èrnèstine : **Bin mi si dji poléz-v' dimorer è m'mohone è l'plèce d'aller êdî m'fêye è s'botique ! Dji vinreùs nin piède mi timps lâ matin sins nole rêzon ! (Come divin on sondje) Dji freùs dè l'sope... dj'âreùs on p'tit tchèt, on mâye, qui dji sogn'reùt dè l'djournêye... Dj'inm'reùt bin dè tèh' ossu...**

Batice : **Mi li sope dj'èl magne, dji n'èl fèt nin... On marcou ça sint mâva... Èt po çou qu'èst dè tèh', dji lèt çoulà po in' ôte... beûrk...**

Èrnèstine : **Vos n'savéz nin çou qui c'èst dè viker parèt vos ! Tinéz pus vite qui dè prinde li bus, dj'âreùs mî inmer aller amon mès vwèzins qu'on r'çuvou îr on cuzin inglès !**

Armand : **Amon Djîles Prote ?**

Èrnèstine : **Nèni, di l'ôte costé amon lès Mortrô... Ah vochâl li bus !**

Armand : (*Assètche Batice conte di lu*) **Ti va vèyî çou qui c'èst d'in' ascâhèye !!! (Li bus arive, s'arèstèye mins on veut todîs Armand èt Batice! Lès mimikes da Armand qwand c'èst in' djônes feume qui monte èt li différinçe qwand ci sèrèt Èrnèstine) Ouf, èlle èst st'èvôte... N'a nou mâ... Èt adon t'as vèyou lès ascâhèyes ?**

Batice : **C'èst disgostant !!!**

Armand : **Kimint, ti n'a nin bin loukî sûrmint ?**

Batice : **Dji n'a wèzou ! Èrnèstine ni m'qwitéz-v' nin dèz oûyes... Dji n'a loukî qui qwand èlle a fèt l'ascâhèye ! Dji m'va 'nnè raler po sayî dè m'candjî lès idèyes...**

Armand : **Ratind li bus suvant èt ti sèrèt r'tapé d'on côp ! (I sètche Batice po s'assîr) Asse ètindou çou qui l'vîle houprale à dit ?**

Batice : **Awè ! Èll' vôteùt bin fé dè l'sope avou on tchèt qui tèh' en inglès...**

Armand : **Batice t'ès tot-à fèt èvôte...**

Batice : Dji so nâhi, dj'a passé l'nûte à loukî on tchin qui n'voléz-v' nin fé sès djônes èt à sih' eûre â matin volà qui dji m'va chèrvi in' jate di cafè... Dji r'vint, èlle aveut sès treûs djônes... A creûre qu'èll' èsteût djinêye di lès fé d'vant mi !

Armand : Èt t'gamin qu'a-ti fèt lu ?

Batice : I l'a toumé di s'maclote to vèyant v'ni fou l'prumî... Nos avans houkî l'docteur qui n'arèstéz-v' nin dè rire â tèlèfone... I vinrèt l'vèyî après l'diné...

Armand : Ti fi ?

Batice : Nèni li prumî dè djônes tchins... Ènnè voléz-v' djustumint onk !

Armand : T'ès mutwè nâhi mins ti va èsse dispièrté qwand ti veurèt li deûzinme bus...

Batice : Dji n'sé nin si dji fès bin dè d'morer avou twè !

Armand : Po l'deûzinme bus i n'a madame Damiènne...

Batice : Da meune ou da tonk, dji m'va dwèrmi... (*I s'vout lèver mins Armand èl rapice*)

Armand : Èt Damiènne a todis dè coûtes cotes... Si ti veus çou qu'dji vous dîre !!!

Batice : Armand dji n'ti saveû nin ossu tchôd... A ti âdje ?

Armand : I n'mi d'meûre pu qui dè loukî èt dè sondjî... Dèdjà qu'èll' ni m'chèv' pus qui po pihî... Adon ni gâte nin m'djournêye èt assis-tu to drovant tè s'ouyes !

Batice : Dji va sâyî dè nin m'èdwèrmi...

Armand : Vochâl li prûmîr djin po l'bus...

Batice : Si c'èst come po l'tchin dji n'èl veurèt nin ariver... Ah ah ah... ni lès deûs suvant... Ah ah ah

Armand : Mins çî châl t'èl kinohe bin !!!

Batice : (*Rilèvant l'tièsse èt loukant ariver*) Sacrî no... C'èst mi p'tit-fi Gabrièl...

Armand : Èt adon, ti n'as nin l'dreût di t'assîr è l'abribus ?

Batice : Siya, mins dj'a kwité si mohone to d'hans qui dj'èsteûs nâhi èt qui dji m'rafiéz-v' d'èsse è m'lé...

Gabrièl : (*To z-arivant*) Papy ?...

Batice : Fi !!!

Gabrièl : Vos n'èstéz nin rintréz ad-lé vos Papy ?

Batice : Nèni... euh...

Gabrièl : Bondjou Armand... Todis so posse Armand !!!

Armand : Awè m'fi...

Gabrièl : Dji comprinds poqwè vos èstî si pressé dè n'aller â matin, c'èsteût po v'ni ac'pagner Armand qu'èst châl tos lès djous â matin dispôye treûs djous...

Armand : C'èst st'assé dîre qui...

Gabriël : Dj'a compris d'on côp poqwè vos èstî châl tos lès djous po l'eûre dè bus !

Armand : I l'èst pu sùti qui twè ti p'tit fi !

Batice : Qui vouss', i l'èst r'pwèsé lu, dismètant qui mi...

Gabriël : Mins si dji v'pous d'ner on consèil. Prindéz li bus po z-aller disqu'à l'gâre, pasqui l'ascâhèye è co pus fwète po monter so l'trin...

Armand : Batice qui dji t'invêye d'avu on p'tit fi come çilà ! C'èst st'in ome çî gamin là !

Gabriël : (*Vèyant ariver madame Damiènne*) Armand vochal li royène dè spèctâke...

Armand : Batice... Vochal li royène... avou s'fêye !!!

Damiènne : (*Arivant avou s'fêye po l'min*) Bondjou !!!

Armand : Bondjou madame... Bondjou mi p'tit' fêye...

Damiènne : Lauralie... Dihéz bondjou...

Lauralie : Mame... Poqwè li moncheù èst todis là â matin...?

Damiènne : Dji n'sé nin...

Lauralie : Èt poqwè i n'monte mâye è bus ?

Damiènne : Taihéz-v' Lauralie..(*Vochâl dè djins*)

Lauralie : Èt l'ôte moncheù i n'prind nin l'bus nin pus ?

Damiènne : Lauralie c'èst tot...

Lauralie : (*Èll' va to près d'Armand*) Poqwè vos èstéz là ?

Armand : Po... euh... po mès... djambes... lès djambes...

Lauralie : (*Riv'nant près di s'mame*) C'èst po lès djambes !!!

Damiènne : (*Loukant si mini-jupe*) Qwè ???... Oh !!!

Gabriël : Armand, avéz-v' dèdjâ vèyou li cuzin inglè dè Mortrô ?

Armand : Nèni m'fi !

Gabriël : I parèt qui l'èst on pô spéciâl !

Armand : Ah bon !!!

Gabriël : Vochâl li grand moumint Armand !!! (*A Batice qui s'aveùt on pô èdwèrmou*) Dispièrtéz-v' papy èt droviéz vos oûyes... Vochâl li bus !!!

Batice : (*Si dispièrtant*) Hin ?... Ah awè... (*Si lèvant*) Dj'ènnè va !

Armand : Batice dimeùre assiou, li deùzinme bus c'èst l'pus bê ! (*Li bus ariv', on veut lès mimikes d'Armand èt di Batice qui fèt dè grands oûyes qwand Damiènne monte è bus*)

Batice : (*Qwand li bus èst èvôye*) Oh la la !!!

Armand : Dji t'l'aveùs bin dit qui ça valéz-v' lès pônes di ratinde !

Batice : Oh awè ! Dji so contint d'èsse dimoré avou twè !

Armand : Ti veus bin qui dj'aveù rêzon...

Batice : Armand, po l'treùzinme bus n'as-ti co dè Damiènne ?

Armand : Nèni Batice, li treùzinme bus c'èst todis li surprîse ! C'èst tos lès ciss' qui n'ont nin l'âbitude dè l'prinde !

Batice : Èst-c' qui n'a dèdjà avu dès bèles ?
Armand : Oh ! Awè, on côp i n'a st'avu mamzèlle Lupinède... (*Vèyant qui Batice ni veut nin quî qui vou dîre*) Li ciss' qu'a qwité si ome po viker avou Niemboué !
Batice : Ah awè ! L'ovrî dè l'comeune qu'èst nèûre...
Armand : Chut !!! Ni dit nin çoulà ! On pou t'rèssèrer po dès tél paroles asteûr ! I fâ dîre in' ome di coleûr...
Batice : Mins si ti n'dis nin l'coleûr, i n'a nouk qui sârèt qui l'èst nèûre!
Armand : Ça n'a nole importance, pusqu'on sé qui l'èst d'in' ôte coleûr qui nos ôtes...
Batice : Mins à t'ètinde i pôreûs èsse nèûre, djane ou rodje...
Armand : Li seûl rodje qui n'a è vièdje c'èst Barnabé Mortrô... Ah ah ah !!!
Batice : C'èst vrèye qui l'èst todîs sô, èt rodje è visèdje...
Armand : C'èst lu qu'a in' inglès è s'mohone !
Batice : Mi p'tit fi a dit qui l'èsteût on pô spéciâl !
Armand : Barnabé, dj'èl vous bin creûre qui l'èst spéciâl...
Batice : Dji m'sovint on djou...
Armand : (*Côpant Batice*) Tais-tu volchâl...
Batice : Barnabé ?
Armand : Nèni, l'inglès !!!
Batice : A qwè veûss' qui c'èst l'inglès ?
Armand : A s'mousseûr ! (*On veus ariver in écossais vigreû avou on kilt. Armand èt Batice si r'loukèt tos èwaré*)
Yan : Hèllo !
Armand èt Batice : Bondjou !
Yan : Yès... Bonjourrrr... èscouéz...
Armand : I n'a rin d'ça !
Yan : Please ?... euh... èscouéz... euh... I(Aïe)...I
Batice : (*A Armand*) Wice as-ti mâ ?
Armand : Qui sèt'dj' don mi...
Yan : (*Coupant Armand*) Yès mi... moi...
Batice : (*So l'ton d'on profèsseûr*) È walon moi c'èst... mi !
Armand : Èt è inglès moi c'èst... I(Aïe)
Batice : Asteûr dji sé wice qui l'aveût mâ !
Armand : Wice ?
Batice : Mi... I(Aïe)
Armand : Ça s'done ti çoulà !
Yan : Do you have a ticket for me ?
Armand : Qui vout-i ?
Batice : Dji l'i va d'mander !
Armand : Ti sé bin djâser l'inglès twè ?

Batice : On p'tit pô... (*A Yan*) Quoi èst-ce que vouloir... you ?
Yan : Do you speak English ?
Batice : Sé-z bin çou qu'c'èst twè on speak English ?
Armand : Sûr qui nèni, dji n'a mâye situ fou dè l'Belgique mi !
Yan : A ticket for the bus !
Batice : I m'sonle qui djâse dè bus !
Yan : Yès... the bus !
Batice : Veùss' qui dji comprind l'inglès !!!
Armand : Rèspond-l'i insi !
Batice : Li bus va st'ariver... euh... De buss va koming bien vite...
Armand : Èsse sûr qui c'èst di l'inglès çou qu'ti raconte là ?
Batice : Avou m'linwe, dj'îreùs st'à Rome mi !
Armand : Sâye todis di l'i rac'sègnî l'bus po Waremme divan d'aller à Rome. Çi n'èst nin in' italien, c'èst in' écossais !
Yan : Yes... I scotland ! But the ticket, please !
Batice : Ti qwè ?
Yan : Ticket ???
Armand : Dis l'i dè d'morer poli, ôt'mint dji m'va mâvler...
Batice : Èst-ce que you va naar Waremme ?
Yan : Yes, I go to Waremme !
Batice : I vint di m'dîre qui l'alléz-v' à Waremme !
Armand : Vo-t-là crâs avou çoulà !
Yan : But for my ticket ?
Armand : Volà qui ratak' co !
Batice : Vous ratende que in' sakî come...
Armand : T'ès vrèy'mint clér divin tès èsplicâchons !
Batice : Euh... You... pause... Stop... everybody come te rate...
Armand : (*Vèyant ariver in' sakî*) Vochâl in' sakî, avou on pô dè l'tchance I k'nohe l'inglès...
Batice : C'èst çou qu'dji l'i dihéz-v', mins a m'idèye I djâse on dialècte ou l'ôte, pasqui d'âbitude dji m'sé fé comprinde è l'inglès !!!
Armand : Arèstèye... (*A Yan mostrant li djin qu'ariv'*) Moncheù, vochâl in' sakî po djâser avou... Pasqui avou m'camarâde vos risquéz di v'ritrover à Rome avou s'linwe !!! (*Yan atake à djâser avou li figurant*)
Batice : On n'djâse nin assé, adon ça s'piède !
Armand : As dèdjà savu djâser l'inglès seùl'mint ?
Batice : Awè, mins l'inglès dè nôrd mi qui dji djâséz-v'. Dismètant qui lu, i l'èst sûrmint dè sud !
Armand : Awè c'èst bon insi... Si i n'a qui c'èst deùs là po l'treùzinme bus, nos n'veurant nin grand'twè...

Batice : **A qui l'disse !!!** (*A c'moumint là Yan si bahe po ratèler si soler li cou tourné vè Armand èt Batice qui font dès oûyes come dès sârlètes*) **As-c' vèyoû çou qu'dj'a vèyoû ?**

Armand : **Awè !!! Nos n'avons nole tchance !**

Batice : **Poqwè ?**

Armand : **Pasqui si s'aveù s'tu Damiègne qu'âreût ratèlé si solé...**

Batice : **I n'a nou bon Diu po lès loukeùs d'ascâhèye...**

Armand : **C'èst qwand i va fé l'ascâhèye qu'on va vèyî si c'èst vrèye çou qu'on dit !**

Batice : **Qu'as-t-on dit ?**

Armand : **Bin qui lès écosais ni mètès rin dizo leù cotes !**

Batice : **Èst-ce ti possibe ?**

Armand : **Ti n'sé nin çoulà twè ?**

Batice : **Èst-ce sûr di çou qu'ti dis ?**

Armand : **Tos l'monde sé bin qui lès écosais sont pice-crosse èt qui n'mètèt rin dizo leù cotes !**

Batice : **Minme è l'ivièr ?**

Armand : **Minme è l'ivièr... Rin !!!**

Batice : **Not' bin qu'avou l'freùd, èll' ni pou mâ dè pinde pus bas qui l'cote...**

Armand : **Awè mins i z-ont on truc po s'ristchâfer !**

Batice : **Qui font-i ?**

Armand : **I buvèt dè whisky come nos ôtes dè l'gote !**

Batice : **I deût fé gâye amon Barnabé Mortrô, lu a l'gote èt l'inglès â whisky...**

Armand : **N'èspètche qui l'inglès èst dèdjà lèvé lu !**

Batice : **vochâl li bus !!!**

Yan : (*Si r'tournant so Armand èt Batice*) **Goodbye sir !**

Batice : **Yès !!! euh...Arivè dèrtchî...**

Yan : **Please ?**

Armand : **Qui dis-ti ?**

Batice : **Please... Ça vou dîre siv-plèt...**

Armand : **Qué mâ aclèvé ti çilà... (A Yan) Nos ôtes qwand on 'nnè va on dit âr'vèye moncheù...**

Yan : **Yes... euh... Bone nûte....**

Armand : **Awè, c'èst dèdjà bon insi...**

Batice : **Ni t'mâvèle nin ! Si t'èsteù to seù è l'écosse, kimint f'reûs po djâser si dji n'èsteùt nin là po l'fé ?**

Armand : **Dji n'mi rindrè mâye è n'on payî wice qu'on djâse nin l'walon ni l'français !**

Batice : **C'èst po çoulà qui ti n'a mâye kwité l'walon'rêye...**

Armand : **Djusse !!!**

Batice : Â r'vêye moncheu... euh... A domani... euh... A morgen... euh... A d'min... *(Tos lès ciss' qu'estî là montè è bus èt on veut li tièsse d'Armand èt Batice qui font dès grands ouyes èt in' hègne abôminâbe qwand Yan monte è bus. Ine fêye qui Yan èst st'è bus i fèt sène âr'vêye â deùs ôtes qui d'morèt stamus. Ine fêye li bus èvôye i d'morèt tos lès deùs sins rin dire. Après on moumint) Èt qwè Armand... Dimin minme èure ?*

Armand : Nèni vî fré... Dji n'vinrèt nin d'min !

Batice : Asteur qui dj'i a gosté, dji vinrèt avou twè tos lès djous...

Armand : Dji n'vinrès nin d'min ni lès ôtes djous !

Batice : Poqwè asteur qui nos sèrons nos deùs, on s'va bin plère...

Armand : Nèni, ni conte pu sor mi, après çou qu'dji vins dè vèyî... I pou co passer trintes bus qui dji n'loukrès pus lès âscâhèyes...

Batice : Èt Damiègne èt totes lès ôtes ?

Armand : Après çou qui dj'a vèyou avou l'écossais, ça m'a diné idêye dè planter ine rôye di rutabaga èt deùs rôyes ognon pus vite qui dè v'ni piède mi timps châl...

Batice : Ti va torad fé come Èrnèstine... Ti n'va nin v'ni tèh' ossu ?

Armand : Sès bin tèh' twè ?

Batice : Nèni... Qwè qui...

Armand : Si ti tèh' ossu bin qui ti djâse l'inglès...

Batice : L'inglès c'est pasqui dji n'djâse nin assé... !!!

Armand : Houte bin Batice, pus vite qui dè v'ni châl â pic dè djou, ti freùs mî dè r'prinde dès cours d'inglès... Èt mi d'aller fé m'djârdin !

Batice : T'as mutwè rêzon Armand... Dji m'va todis aller dwèrmi in' pères d'èures !

Armand : *(I s'lèvèt tos lès deùs)* Dji rinteur ossu, dj'ènn'a vèyou asséz ! C'est fini lès ascâhèyes ! Vins Batice nos n'irons po n'cope ?

Batice : Awè vos m'châl !!! *(Ènnè vont tos lès deùs. Tos sôrtant i creùh'lèt in' bèle djône fêye avou in' mini jupe qui vint dè rater l'bus. Lès tièsses d'Armand èt di Batice si r'tchoukèt so l'sinne.)* **Qui t'sonle ti Armand ?**

Armand : C'est l'feume dè novè manèdje vèye dè s'cole !!!

Batice : Èlle a raté l'bus ?

Armand : Awè... Ouye èll' l'a raté... Mins dimin èll' sèrèt à l'èure...

Batice : Èt adon ?

Armand : A d'min Batice !!!... Sih' èure èt d'mêye !!!

Ridô